

Návod k obsluze Kombinace chladničky s mrazničkou



Před umístěním, instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** pročtěte tento návod k obsluze a montáži.
Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

Obsah

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	4
Váš příspěvek k ochraně životního prostředí	13
Instalace	14
Místo instalace	14
Klimatická třída	15
Požadavky na větrání a odvětrávání	15
Umístění několika přístrojů	16
Změna směru otvírání dvířek	16
Distanční stěnové opěrky	16
Umístění přístroje	17
Vyrovnání přístroje	17
Rozměry přístroje	18
Elektrické připojení	20
Úspora energie	21
Popis přístroje	22
Uspořádání přístroje	22
Uspořádání vnitřního prostoru	25
Přemístění držáku/příhrádky na lahve	25
Posunutí nebo vyjmutí držáku lahví	25
Přemístění odkládacích ploch	25
Přemístění pachového filtru	25
Vyjmutí zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox)	26
Dodávané příslušenství	26
Příslušenství k dokoupení	26
Zapnutí a vypnutí přístroje	28
Před prvním použitím	28
Zapnutí přístroje	28
Správná teplota	30
Ukazatel teploty	31
Nastavení teploty	31
Změna teploty v chladicí zóně	31
Možné nastavené hodnoty	32
Používání funkce SuperFrost	33
Používání režimu Eco	34
Teplotní alarm a alarm dvířek	35
Alarm dvířek	36

Skladování potravin v chladicí zóně	37
Různé oblasti chlazení.....	37
Nevhodné pro chladicí zónu.....	38
Upozornění pro nákup potravin.....	38
Správné skladování potravin	38
Zmrazování a uchovávání	39
Co se stane při zmrazení čerstvých potravin?	39
Maximální mrazicí kapacita	39
Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel	39
Jak sami zmrazíte čerstvé potraviny	40
Doba skladování zmrazených potravin.....	41
Použití příslušenství.....	42
Výroba kostek ledu.....	42
Odmrazování	43
Čištění a ošetřování	44
Upozornění k čisticímu prostředku.....	44
Příprava přístroje na čištění.....	45
Čištění vnitřního prostoru	45
Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění.....	46
Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje.....	46
Čištění těsnění dvířek	46
Čištění větracích a odvětrávacích profilů	47
Po čištění.....	47
Co udělat, když	48
Příčiny hluků	54
Servisní služba	55
Kontakt při závadách	55
Databáze EPREL	55
Záruka	55

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné používání však může vést k poranění osob a věcným škodám.

Než přístroj uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození přístroje.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, abyste si bezpodmínečně přečetli a dodržovali kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Používání ke stanovenému účelu

► Příklad: Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

► Používejte přístroj výhradně v domácnosti k chlazení a uchování potravin a k uchování zmrazených potravin, k mrazení čerstvých potravin a k přípravě ledu.

Všechny ostatní účely použití jsou nepřijatelné.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

▶ Příklad není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů podle směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození uskladněného zboží nebo jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

▶ Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Děti v domácnosti

▶ Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti přístroje.

▶ Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

▶ Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.

▶ Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Technická bezpečnost

► Okruh chladiva je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Přístroj vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



► Tento přístroj obsahuje chladivo izobutan (R600a), vysoce ekologický přírodní plyn, ale hořlavý. Toto chladivo nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezhoršuje skleníkový jev.

Použití tohoto ekologického chladiva vedlo k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozního hluku kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém okruhu chladiva. Těmto jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost přístroje.

Při přepravě a při vestavbě nebo umístění přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti okruhu chladiva. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které přístroj stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 8 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m³. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

▶ Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil.

Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

▶ Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

▶ Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

▶ Když je poškozené připojovací vedení, musí je vyměnit pracovník pověřený společností Miele, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečím.

▶ Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

▶ Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).

▶ Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Tento přístroj není určený k používání jako vestavný přístroj.
- ▶ Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:
 - jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
 - jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
 - je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U přírodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elektrické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.
- ▶ Neodborně provedené práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spojené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze autorizovaní odborníci pověřeni společnostmi Miele.
- ▶ Opravy přístroje smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.
- ▶ Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly Miele. Jen u těchto dílů Miele ručí za to, že v plném rozsahu splňují bezpečnostní požadavky.
- ▶ Tento přístroj je kvůli zvláštním požadavkům (například ohledně teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti otěru a vibracím) vybavený speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat jen ke stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení místnosti. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společnostmi Miele nebo servisní služba Miele. V tomto přístroji je několik světelných zdrojů, které vykazují třídu energetické účinnosti nejméně G.

Odborná instalace

- ▶ Změnu směru otvírání dvířek proveďte (v případě potřeby) podle přiloženého montážního návodu.
- ▶ Přístroj postavte s pomocníkem.

Provozní zásady

- ▶ Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.
- ▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být přikryty nebo zastavěny. Nebylo by pak zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Vzrostla by spotřeba energie a nebylo by možné vyloučit poškození součástí.
- ▶ Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se případně vyteklý tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. V plastu by mohly vzniknout trhliny a mohl by popraskat nebo se roztrhnout.
- ▶ Nebezpečí požáru a výbuchu. Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.
- ▶ Nebezpečí výbuchu. Neprovozujte v přístroji žádná elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Může docházet k jiskření.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. V mrazicí zóně neuchovávejte plechovky a lahve s nápoji obsahujícími oxid uhličitý nebo tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Lahve, které umístíte do mrazicí zóny, aby se rychle vychladily, nejpozději za jednu hodinu opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

▶ Nebezpečí úrazu. Zmražených potravin a kovových dílů se nedotýkejte mokřýma rukama. Ruce mohou přimrznout.

▶ Nebezpečí úrazu. Nikdy nedávejte do úst kostky ledu nebo nanuky, zvláště vodové, přímo po vyjmutí z mrazicí zóny. Vlivem velmi nízké teploty zmrazených potravin může dojít k přimrznutí rtů nebo jazyka.

▶ Nezmrazujte znovu částečně nebo úplně rozmrazené potraviny. Spotřebujte je co nejrychleji, protože potraviny ztrácí nutriční hodnotu a kazí se. Rozmrazené potraviny můžete po uvaření nebo upečení opět zmrazit.

▶ Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem.

Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!

Příslušenství a náhradní díly

▶ Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká veškerá záruka a/nebo ručení poskytované společností Miele.

▶ Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou, záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho přístroje.

Čištění a ošetřování

▶ Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky. V průběhu času by došlo ke zteření těsnění.

▶ Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Varování. Na urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- ▶ Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na
 - odstraňování vrstev námrazy a ledu,
 - vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.
- ▶ Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.
- ▶ Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla a hnací látky poškozující plasty nebo být zdraví škodlivé.

Přeprava

- ▶ Přepravujte přístroj vždy ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby nedošlo ke škodám.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Přístroj přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžký.

Likvidace Vašeho starého přístroje

- ▶ Hrající si děti se v přístroji mohou uzamknout a udusit se.
 - Odmontujte dvířka přístroje.
 - Vyjměte zásuvky.
 - Odkládací plochy nechte v přístroji, aby děti nemohly jednoduše vlézt dovnitř.
 - Případně zničte zámek dvířek svého starého přístroje. Zabráníte tak hrajícím si dětem, aby se uzamkly a ohrozily svůj život.
- ▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
 - Odřežte síťovou zástrčku od síťového kabelu.
 - Odřežte přívodní síťový kabel od starého přístroje.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Zlikvidujte všechno odděleně od starého přístroje.
- ▶ Během likvidace a po ní zajistěte, aby přístroj nebyl odložený v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých plynů a kapalin.
- ▶ Nebezpečí požáru v důsledku unikajícího oleje nebo chladiva! Chladivo a olej obsažené v přístroji jsou hořlavé. Unikající chladivo nebo olej se mohou vznítit při odpovídajícím způsobem vysoké koncentraci a ve styku s externím zdrojem tepla. Během likvidace zajistěte, aby se nepoškodil okruh chladiva a zabránilo se tak nekontrolovanému úniku chladiva (údaje na typovém štítku) a oleje.
- ▶ Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.
 - propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
 - zalomením potrubí,
 - odškrábáním povrchových vrstev.

Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.



- ▶ Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

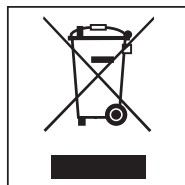
Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možností jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro odevzdávání a užitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společností Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji.


Dbejte na to, aby se až do odvozu k odborné, ekologické likvidaci nepoškodila potrubí Vašeho přístroje.

Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do zlikvidování uložen mimo dosah dětí. O tom Vás informuje návod k obsluze v kapitole „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

Instalace

Místo instalace


 Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí vzduchu.

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách přístroje.

Tato kondenzační voda může vést ke korozi na vnějších stěnách přístroje.


Umístěte přístroj v suché nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním.

Po umístění se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje a byly dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

 Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit přístroj.

Nestavte na přístroj zařízení vydávající teplo jako např. malé pečicí trouby, dvouplotýnkové vařiče nebo toastovače.

 Nebezpečí požáru a poškození přístroje otevřenými plameny.

Otevřené plameny mohou přístroj zapálit.

Nepřibližujte se k přístroji s otevřenými plameny jako například svíčkou.

Vhodná je suchá místnost, kterou je možno dobře větrat.

Při volbě místa instalace myslete proším na to, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba energie. Vyhybte se přímému slunečnímu záření. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor a tím vyšší je spotřeba energie.

Při umístování přístroje kromě toho dbejte následujícího:

- Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.
- Síťová zástrčka ani přívodní síťový kabel se nesmí dotýkat zadní strany přístroje, protože by se mohly poškodit jeho vibracemi.
- K zásuvkám v oblasti zadní strany přístroje nepřipojujte ani jiná zařízení.
- Vícenásobné zásuvky nebo rozvodné lišty stejně jako jiná elektronická zařízení (jako např. transformátory pro halogenové žárovky) neumísťujte a neprovozujte v prostoru zadní stěny přístroje.
- Podlaha v místě instalace musí být vodorovná, rovná a musí být ve stejné výšce jako podlaha okolo.

Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy.


Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

klimatická třída	teplota okolí
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Je-li přístroj klimatické třídy SN provozován při nižších teplotách okolí (do +5 °C), je zajištěna bezvadná funkce.

Požadavky na větrání a odvětrávání

 Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje.

Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá. Proto musí být zajištěno bezvadné vedení vzduchu (viz odstavec „Rozměry přístroje“).

Instalace

Umístění několika přístrojů

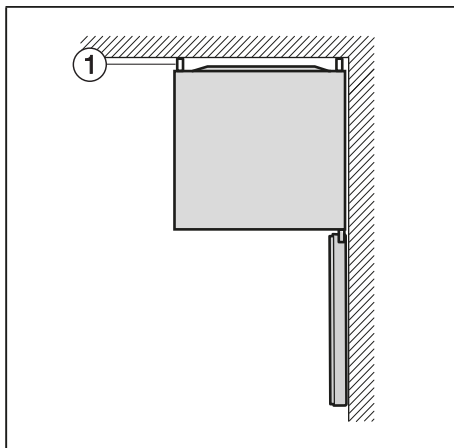
⚠ Nebezpečí poškození kondenzátem na venkovních stěnách přístroje. Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát mezi venkovními stěnami přístrojů a vést ke korozi. Zásadně nestavte **žádný** přístroj **přímo** vedle dalších přístrojů.

Změna směru otvírání dvířek

⚠ Nebezpečí úrazu a poškození při změně směru otvírání dvířek. Pokud změnu směru otvírání dvířek provádí jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození. Změnu směru otvírání dvířek provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

Přístroj se dodává s pravými dvířky. Pokud potřebujete levá dvířka, musíte přestavět směr jejich otvírání (viz přiložený montážní návod).

Distanční stěnové opěrky



Distanční stěnové opěrky ① na zadní straně Vašeho přístroje zajišťují, že bude možné odpovídajícím způsobem odvádět vznikající vlhkost.

Pokud distanční stěnové opěrky nepoužijete, zmenší se hloubka přístroje asi o 22 mm.

⚠ Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí na zadní straně přístroje. Odstranění distančních stěnových opěrek může vést ke zvýšenému výskytu vlhkosti na zadní straně přístroje. Neodstraňujte distanční stěnové opěrky ze zadní strany přístroje.

Přístroj nevyžaduje boční odstup od stěny. Přesto je možné vytáhnout všechny zásuvky a odkládací plochy.

Umístění přístroje

⚠ Nebezpečí úrazu a poškození převržením přístroje.

Pokud přístroj umísťujete jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.

Přístroj bezpodmínečně postavte s pomocí druhé osoby.

⚠ Nebezpečí poškození narážením dvířek přístroje.

Dvířka přístroje mohou narážet na stěnu místnosti a poškodit se tím.

Chraňte skleněná dvířka před narážením, např. plstěnými dorazy na stěně místnosti.

⚠ Nebezpečí poškození podlahy.

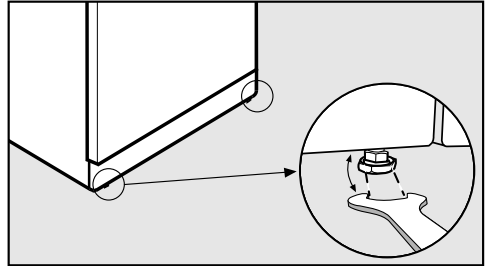
Posouvání přístroje může vést k poškození podlahy.

Na choulolistivých podlahách posouvejte přístroj opatrně.

Tip: Přístroj umísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Umísťte přístroj už teď co nejbližší stanovenému místu instalace.
- Připojte přístroj k elektrické síti podle popisu v kapitole „Elektrické připojení“.
- Přemísťte přístroj opatrně na stanovené místo instalace.

Vyrovnaní přístroje



- Pomocí vidlicového klíče vyrovnejte přístroj předními stavěcími nohami tak, aby stál pevně a rovně.

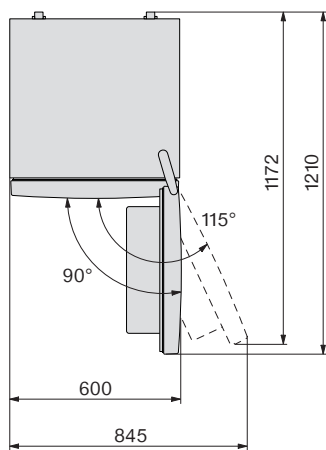
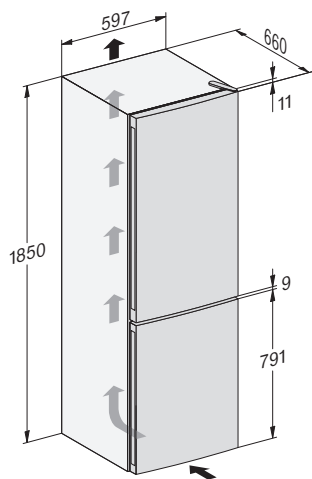
Instalace

Rozměry přístroje

Instalační rozměry/horní pohled

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

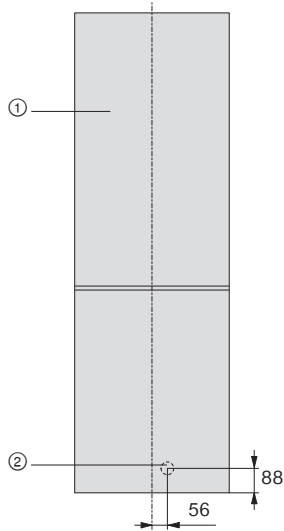
Správná funkce přístroje bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



* Rozměry bez namontovaných distančních stěnových opěrek. Pokud distanční stěnové opěrky nepoužijete, zmenší se hloubka přístroje asi o 22 mm.

Přípojky

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



① pohled zepředu

② přívodní síťový kabel, délka = 2 400 mm


Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.

Instalace

Elektrické připojení

Přístroj je sériově vybaven zástrčkou pro připojení do zásuvky s ochranným kontaktem.


Přístroj umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojovací všechny póly.

 Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme, aby byl v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení přístroje použit proudový chránič (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jistění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby zařízení pro napájení energií splňovalo specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

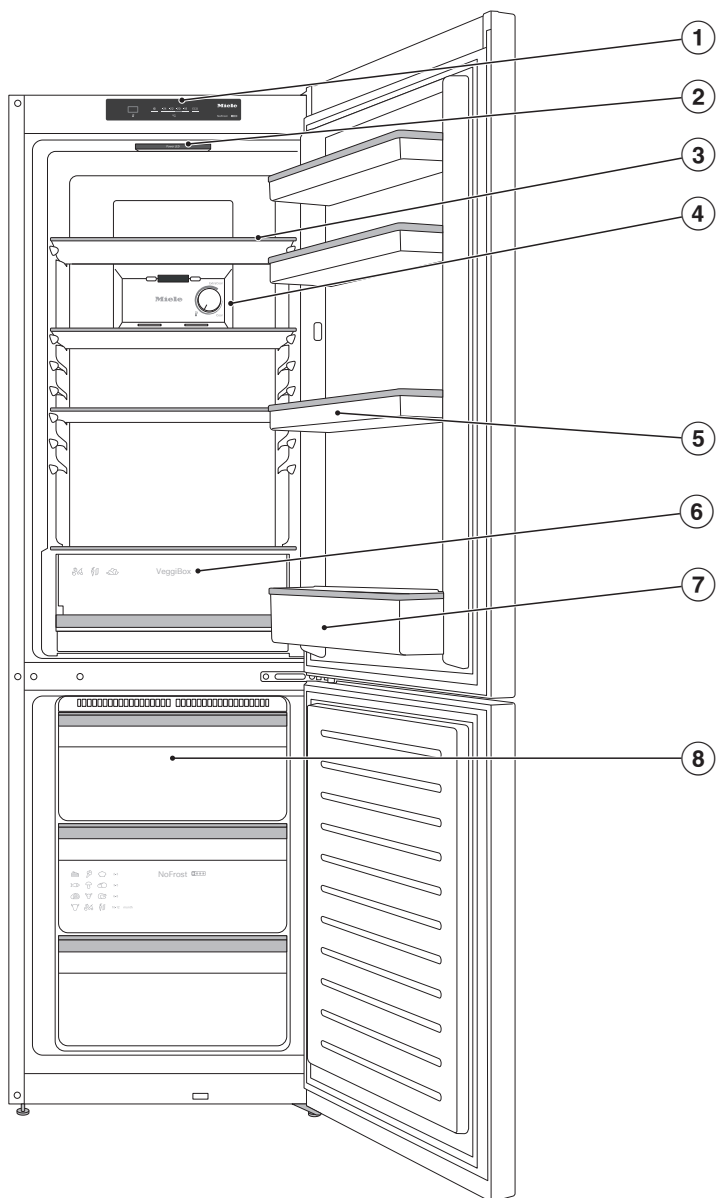
Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

Takto ušetříte energii:

- Místo instalace** Při zvýšených teplotách okolí musí přístroj častěji chladit a při tom spotřebuje více energie. Proto:
- Umístěte přístroj v dobře větrané místnosti.
 - Neumísťujte přístroj vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).
 - Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením.
 - Postarejte se o ideální teplotu okolí kolem 20 °C.
 - Udržujte volné větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.
- Nastavení teploty** Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie. Doporučují se následující nastavení:
- chladič zóna 4 až 5 °C.
 - Mrazicí zóna -18 °C.
- Používání** Přiváděným teplem a omezenou cirkulací vzduchu se zvyšuje spotřeba energie. Proto:
- Dvířka přístroje otvírejte vždy jen na nezbytně nutnou dobu. Dobré roztřídění potravin pomáhá při orientaci.
 - Po otevření dvířka úplně zavřete.
 - Teplá jídla a nápoje nechte před uložením v přístroji vychladnout.
 - Potraviny ukládejte dobře zabalené nebo dobře přikryté.
 - Nepřeplňujte přihrádky, aby mohl cirkulovat vzduch.
 - Zmrazené potraviny dávejte pro rozmrazení do chladič zóny.
 - Při vkládání potravin dbejte na to, abyste nezakryli štěrbinu ventilátoru.
 - Při umísťování přístroje dodržte malý boční odstup od stěny, abyste udrželi co nejnižší spotřebu elektrické energie.

Popis přístroje

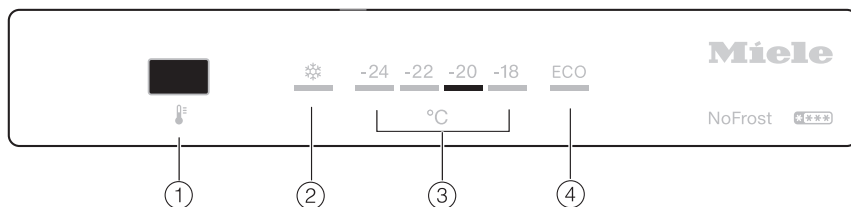
Uspořádání přístroje



Na tomto obrázku je příklad modelu přístroje.

- ① ovládací panel
- ② vnitřní osvětlení
- ③ odkládací plocha
- ④ regulátor chladu chladicí zóny
- ⑤ držák s přihrádkou na vejce v dvířkách přístroje
- ⑥ zásuvka na ovoce a zeleninu (VeggieBox)
- ⑦ přihrádka na lahve s držákem lahví
- ⑧ mrazicí zásuvky

Popis přístroje



- ① nastavení teploty,
zapnutí/vypnutí funkce supermrazení
a zapnutí/vypnutí režimu Eco
- ② indikátor supermrazení
- ③ ukazatel teploty mrazicí zóny
- ④ indikátor režimu Eco

Uspořádání vnitřního prostoru

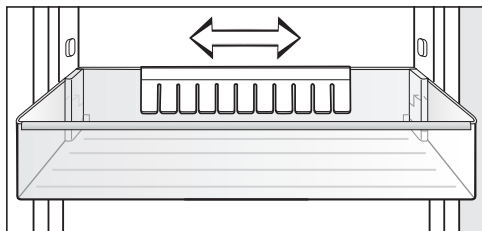
Přemístění držáku/příhrádky na lahve

Držáky/příhrádky na lahve v dvířkách přístroje přemísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Držák/příhrádku na lahve posuňte nahoru a vyjměte dopředu.
- Držák/příhrádku na lahve opět nasadíte na libovolném místě.

Posunutí nebo vyjmutí držáku lahví

Lamely držáku lahví poskytují lahvím zvýšenou oporu při otvírání a zavírání dvířek přístroje.



Držák lahví můžete posunout doprava nebo doleva. Tím vznikne více místa pro krabice s nápoji.

Držák lahví lze úplně vyjmout (např. pro čištění):

- Vytáhněte držák lahví směrem nahoru.

Přemístění odkládacích ploch

Odkládací plochy můžete přemístit podle výšky chlazených potravin.

- Odkládací plochu vpředu pozvedněte a vytáhněte.
- Odkládací plochu znovu nasadíte na požadovaném místě.

Odkládací plochy jsou zarážkami zajištěny proti neúmyslnému vytažení.

Přemístění pachového filtru

Pachový filtr s držákem KKF-FS (Active AirClean) je k dostání jako příslušenství k dokoupení (viz odstavec „Příslušenství k dokoupení“).

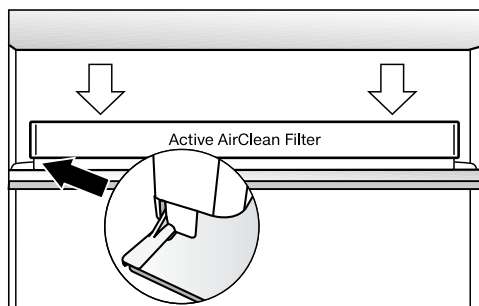
Při silně páchnoucích potravinách (nap. silně kořeněném sýru) dbejte následujícího:

- Nasadíte držák s pachovými filtry na odkládací plochu, na níž budou uloženy tyto potraviny.
- Podle potřeby vyměníte pachové filtry dříve.
- Nasadíte do přístroje další pachové filtry (s držákem) (viz odstavec „Příslušenství k dokoupení“).

Držák pachových filtrů je usazený na zadní ochranné liště odkládací plochy.

- Pro přemístění pachového filtru stáhněte držák na pachové filtry nahoru z ochranné lišty.
- Stáhněte ochrannou lištu z odkládací plochy.
- Nasadíte ochrannou lištu na požadovanou odkládací plochu.

Popis přístroje



- Nasadte držák na ochrannou lištu.

Vyjmutí zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox)

- Zásuvku na ovoce a zeleninu lze také úplně vyjmout pro naplnění a vyprázdnění a pro čištění.

Dodávané příslušenství

Příhrádka na vejce (dle modelu)

Držák lahví

Miska na led

Příslušenství k dokoupení

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetřovací prostředky sladěné s přístrojem.

Univerzální utěrka z mikrovlákna

Utěrka z mikrovlákna pomáhá při odstraňování otisků prstů a mírných znečištění na nerezových čelech, panelech přístrojů, oknech, nábytku, oknech aut atd.

Sada utěrek MicroCloth

Sada utěrek MicroCloth se skládá z univerzální utěrky, utěrky na sklo a utěrky pro dosažení vysokého lesku. Utěrky jsou zvláště odolné proti roztržení a opotřebení. Díky svým velmi jemným mikrovláknům dosahují utěrky vysokého čisticího výkonu.

MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean je univerzální antibakteriální utěrka, zvláště odolná proti roztržení a opotřebení. Lze ji používat navlhčenou i suchou, s čisticím prostředkem nebo bez něho.

Pachový filtr s držákem KKF-FS (Active AirClean)

Pachový filtr neutralizuje nepříjemné zápachy v chladicí zóně a stará se tak o lepší kvalitu vzduchu.

Výměnný pachový filtr KKF-RF (Active AirClean)

K dostání jsou vhodné výměnné filtry do držáku. Doporučuje se jednou za 6 měsíců provést výměnu pachových filtrů.

Příslušenství k dokoupení si můžete objednat v internetovém obchodě Miele. Tyto produkty obdržíte také prostřednictvím servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) a u svého specializovaného prodejce Miele.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistěte vnitřek skříně a příslušenství (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).


Než přístroj budete připojovat po přepravě, nechte ho asi 1 hodinu stát. Tím předejdete případným poruchám funkce přístroje.

Připojení přístroje

- Připojte přístroj k elektrické síti podle popisu v kapitole „Elektrické připojení“.

Zapnutí přístroje

Když přístroj elektricky připojíte, zní varovný tón a bliká ukazatel teploty mrazicí zóny.

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty .

Varovný tón utichne.

Přístroj začne chladit a nastaví se na předvolenou teplotu.

Jakmile je dosaženo nastavené teploty mrazení, trvale svítí ukazatel teploty mrazicí zóny.

Aby byla teplota dostatečně nízká, nechte přístroj před prvním vložením potravin několik hodin předchladit. Potraviny dávejte do přístroje až po dosažení přednastavené teploty.

Potraviny dávejte do mrazicí zóny až poté, co teplota v mrazicí zóně dostatečně klesne (min. -18 °C).

Vypnutí přístroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku.

Chlazení a vnitřní osvětlení jsou vypnuté.

Při delší nepřítomnosti

Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.

Přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, dbejte následujícího:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Abyste přístroj dostatečně vyvětrali a zabránili vytváření zápachů, vyčistěte ho a nechte otevřený.

Správná teplota

Správně nastavená teplota je rozhodující pro trvanlivost potravin. S klesající teplotou se zpomalují procesy růstu mikroorganismů. Potraviny se tak rychle nekazí.

Teplota v přístroji se zvyšuje:

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje
- čím více potravin se uloží
- čím teplejší jsou čerstvě vložené potraviny
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy.

... v chladicí zóně

V chladicí zóně doporučujeme teplotu chlazení **4 °C**.

... v mrazicí zóně


Pro zmrazení čerstvých potravin je nutná teplota **-18 °C**. Lze tak prodloužit trvanlivost potravin a zůstane přitom zachovaná optimální jakost.

Jakmile teplota vzroste nad **-10 °C**, začne rozklad vyvolaný mikroorganismy, potraviny mají kratší trvanlivost. Z tohoto důvodu se částečně nebo úplně rozmrazené potraviny smí znovu zmrazit až poté, co byly zpracovány (vařením nebo pečením). Vysokými teplotami se usmrtí většina mikroorganismů.

Ukazatel teploty

Na ukazateli teploty na ovládacím panelu se vždy zobrazuje **požadovaná** teplota.

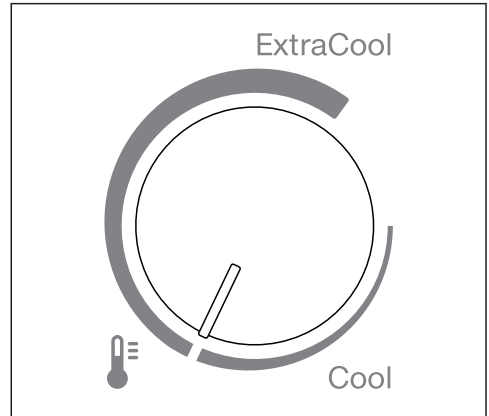
Nastavení teploty

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty  tolikrát, až se na ukazateli teploty mrazicí zóny bude zobrazovat požadovaná teplota.

Změna teploty v chladicí zóně

Při zachování nastavení regulátoru chladu v označené poloze panuje v chladicí zóně střední teplota asi 4 °C.

Tip: Pokud si ovšem teplotu v chladicí zóně přejete vyšší nebo nižší, můžete ji neaptně změnit.



- Nastavte regulátor chladu otočením na požadovanou teplotu (Cool až ExtraCool).

Přestavení regulátoru ve směru hodinových ručiček vede k nižším teplotám v chladicí zóně.

Tip: Zvolte dočasně nastavení ExtraCool například při uložení většího množství potravin do chladicí zóny naráz, při častém otvírání dvířek nebo při vysoké teplotě okolí (nad 32 °C).

Správná teplota

Při zachování nastavení regulátoru chladu v označené poloze budete mít v chladicí zóně asi 4 °C.

Při nastavení regulátoru chladu na *ExtraCool* chladicí zóna za určitých okolností dosáhne záporných teplot.

Potraviny mohou zmrznout.

Zkontrolujte nastavení regulátoru chladu.

Možné nastavené hodnoty

- mrazicí zóna: -18 až -24 °C

Když jste změnili nastavení teploty:

■ Po několika hodinách zkontrolujte ukazatel teploty. Teprve pak je nastavená skutečná teplota.

- asi po 6 hodinách při málo naplněném přístroji

- asi po 24 hodinách při plném přístroji

Pokud je teplota po této době příliš vysoká nebo příliš nízká:

■ Nastavte teplotu znovu.

Supermrazení ❄️

Při zapnutí funkce supermrazení ❄️ se **mrazicí zóna** velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě okolí). Přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem a teplota klesá. Tuto funkci zvolte před zmrazováním čerstvých potravin. Tím dosáhnete rychlého promrznutí potravin a zůstane tak zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Při zapnutí funkce supermrazení ❄️ mohou z přístroje častěji vycházet různé zvuky.

Funkci supermrazení ❄️ musíte zapnout **4–6 hodin před vložením** potravin ke zmrazení. Má-li být využita **maximální mrazicí kapacita**, musíte funkci supermrazení ❄️ zapnout **24 hodin předem**.

Funkce supermrazení ❄️ se maximálně po 60 hodinách automaticky vypne. Přístroj pracuje opět s normálním chladicím výkonem. Doba do vypnutí funkce závisí na množství čerstvě vložených potravin.

Tip: Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení ❄️ vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.

Funkci supermrazení ❄️ nemusíte zapínat,

- když ukládáte již zmrazené potraviny,
- když denně ukládáte jen do 2 kg potravin.


Zapnutí a vypnutí funkce supermrazení ❄️

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty 🌡️ tolikrát, až se rozsvítí nebo znovu zhasne indikátor funkce supermrazení ❄️.

Používání režimu Eco


Zapnutí a vypnutí režimu Eco pro chladicí a mrazicí zónu

Režim Eco doporučujeme, například když během dovolené nechcete mít úplně vypnutý přístroj nebo nepotřebujete vysoký chladicí výkon. Spotřeba energie je v režimu Eco nižší než v normálním provozu.

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty  tolikrát, až se rozsvítí nebo znovu zhasne indikátor funkce režimu Eco ECO.

Teplota v mrazicí zóně se zvýší na $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$.


Teplota v chladicí zóně se zvýší na $8\text{ }^{\circ}\text{C}$.

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Při dlouhodobé teplotě nad $4\text{ }^{\circ}\text{C}$ v chladicí zóně může utrpět újmu trvanlivost a kvalita potravin.

Režim Eco zapínejte vždy jen na omezenou dobu.

V této době neskladujte choulostivé a snadno se kazící potraviny jako ovoce, zeleninu, ryby, maso a mléčné výrobky.


 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Dlouhodobé skladování potravin v mrazicí zóně při teplotě vyšší než $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ může vést k újmě na jejich trvanlivosti a jakosti.

Funkci režim Eco zapínejte vždy jen na omezenou dobu.

Dbejte na to, aby potraviny v mrazicí zóně byly dobře zmrazené, už když zapínáte funkci režim Eco.

Nezmrazujte žádné další potraviny, když je zapnutá funkce režim Eco.

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, mohou se zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazit. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Zkontrolujte, zda jsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

Teplotní alarm

Přístroj je vybavený varovným systémem, aby nepozorovaně nevzrostla teplota v mrazicí zóně.

Když se příliš zvýší teplota v mrazicí zóně, bliká ukazatel teploty mrazicí zóny. Navíc zní varovný tón, dokud neskončí stav alarmu nebo není varovný tón předčasně vypnut.


Kdy přístroj teplotní rozsah rozpozná jako rozsah příliš vysokých teplot, závisí na nastavené teplotě.

Akustický a optický signál je případně vydán v následujících situacích:

- Zapnete přístroj a teplota se příliš liší od nastavené teploty.
- Přerovnáte a vyjímáte zmrazené potraviny, při tom se dovnitř dostane příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti.
- Zmrazujete větší množství potravin.
- Zmrazujete teplé čerstvé potraviny.
- Došlo k výpadku sítě.
- Přístroj je vadný.

Než vypnete teplotní alarm, měli byste zjistit a odstranit jeho příčinu.

Pokud Vás varovný tón ruší, můžete ho předčasně vypnout.

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty .

Varovný tón utichne.

Teplotní alarm a alarm dvířek

Alarm dvířek


Aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje a aby byly uložené chlazené potraviny chráněné před teplem, je přístroj vybavený varovným systémem.

Když jsou dvířka přístroje otevřená déle než 1 minutu, zazní varovný tón.

Jakmile dvířka přístroje zavřete, varovný tón utichne.


Předčasné vypnutí alarmu dvířek

Pokud Vás varovný tón ruší, můžete ho předčasně vypnout.

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty .


Varovný tón utichne.

Skladování potravin v chladicí zóně

 Nebezpečí výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů.

Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.

Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Příslušné spreje v plechovce poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo symbolu plamene. Plyny, které případně unikají, mohou být zapáleny elektrickými součástmi.

 Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje.

Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, mohou v plastu vzniknout trhliny a plast může popraskat nebo se roztrhnout.

Dbejte na to, aby se vytékající tuk nebo olej nedotýkal plastových dílů přístroje.

Pokud cirkulace vzduchu nestačí, sníží se chladicí výkon a vzroste spotřeba energie.

Neukládejte potraviny těsně vedle sebe, aby mohl cirkulovat vzduch.

Různé oblasti chlazení

Nejteplejší oblast

Nejteplejší oblast v chladicí zóně je úplně dole u dvířek přístroje a v zásuvce na ovoce a zeleninu (VeggieBox). Tuto oblast používejte například k uskladnění másla, aby zůstalo roztíratelné, a sýru, aby si uchoval aroma.

Nejchladnější oblast

Nejchladnější oblast v chladicí zóně je v horní části a před výstupními otvory vzduchu v zadní stěně.

Používejte tyto oblasti pro všechny choulostivé a snadno se kazící potraviny jako například:

- ryby, maso, drůbež
- uzeniny, hotové pokrmy
- vaječná nebo smetanová jídla a pečivo
- čerstvé těsto, těsto na moučníky, pizu, quiche
- sýry a jiné výrobky ze syrového mléka
- ve fólii zabalenou zpracovanou zeleninu
- obecně všechny čerstvé potraviny (jejichž datum minimální trvanlivosti se vztahuje k teplotě uskladnění nejméně 4 °C)

Pokud potraviny skladujete příliš blízko výstupních otvorů vzduchu v zadní stěně, mohou zmraznout. Potraviny ukládejte tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladicí zóny.

Skladování potravin v chladicí zóně

Nevhodné pro chladicí zónu

Ne všechny potraviny jsou vhodné pro skladování při teplotách pod 5 °C, protože jsou citlivé na chlad.

K těmto na chlad citlivým potravinám patří mezi jinými:

- ananas, avokádo, banány, granátová jablka, mango, melouny, papája, mučenka jedlá, citrusy (jako citrony, pomeranče, mandarinky, grapefruity)
- ovoce (které má dozrát)
- baklažány, okurky, brambory, paprika, rajčata, cukety
- tvrdý sýr (např. parmazán)

Upozornění pro nákup potravin

Nejdůležitější předpoklad dlouhé doby uskladnění je čerstvost potravin v okamžiku uskladnění.

Dbejte také na datum trvanlivosti a správnou teplotu při skladování.

Chladicí řetězec by pokud možno neměl být přerušen, například když potraviny přepravujete v teplém autě.

Správné skladování potravin

Potraviny uchovávejte v chladicí zóně **zabalené nebo dobře přikryté**. Tak zabráníte přijímání cizích zápachů, vysychání potravin a přenosu případně přítomných choroboplodných zárodků. To je nutno respektovat zvláště při skladování potravin živočišného původu. Dbejte na to, aby se zvláště potraviny jako syrové maso a ryby nedostaly do styku s jinými potravinami.

Při správném nastavení teploty a odpovídající hygieně se může značně prodloužit trvanlivost potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.


Ovoce a zelenina

Ovoce a zelenina se ovšem mohou uchovávat nezabalené v zásuvce na ovoce a zeleninu (VeggieBox).

Potraviny bohaté na bílkoviny

Uvědomte si, že potraviny bohaté na bílkoviny se rychleji kazí. To znamená, že například měkkýši a korýši se kazí rychleji než ryby a ryby se kazí rychleji než maso.

Co se stane při zmrazení čerstvých potravin?

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, mohou se zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazit. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Zkontrolujte, zda jsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

Čerstvé potraviny musí co nejrychleji promrznout, aby zůstala zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Jestliže byla potravina zmrazena rychle, má buněčná tekutina málo času na únik z buněk do mezibuněčných prostorů.

Buňky se stahují mnohem méně. Při rozmrazování se může toto jen malé množství tekutiny, které uniklo do mezibuněčných prostorů, vrátit do buněk, takže je ztráta šťávy jen velmi malá. Proto se vytvoří jen malá louže vody.

Maximální mrazicí kapacita

Aby potraviny co nejrychleji promrzly až na jádro, nesmí být překročena maximální mrazicí kapacita. Maximální mrazicí kapacitu během 24 hodin najdete na typovém štítku jako „mrazicí kapacita ...kg/24 h“.

Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel

Kdybyste chtěli uložit hotové hluboce zmrazené jídlo, zkontrolujte již při nákupu v obchodě:

- obal, zda není poškozený
 - datum trvanlivosti
 - teplotu mrazicí zóny v prodejném mrazáku – musí být $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší
- Hluboce zmrazené potraviny přepravujte pokud možno v izolované tašce a rychle je uložte do přístroje.

Zmrazování a uchovávání

Jak sami zmrazíte čerstvé potraviny

Před vložením

- Při množství větším než 2 kg čerstvých potravin zapněte 6 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄️.
- Při ještě větším množství potravin k zmrazení zapněte 24 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄️.

Již uložené zmrazené potraviny tak získají rezervu chladu.

- Zmrazujte jen čerstvé a bezvadné potraviny.

Uvědomte si, že určité potraviny nejsou vhodné k zmrazování. Patří k nim například ty druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako je listový salát nebo ředkvička.

Tip: Aby se uchovala barva, chuť, aroma a vitamin C, zeleninu před zmrazením spařte. Ponořte zeleninu po porcích na 2–3 minuty do vařící vody. Potom zeleninu vyjměte a rychle ji zchladte ve studené vodě. Nechte zeleninu odkapat.

Balení mrazených potravin

- Zmrazujte po porcích.

Tip: Abyste zabránili spálení mrazem, zvolte vhodný obal (jako např. mrazicí krabičky).

- Z obalu vytlačte vzduch a obal nepropustně uzavřete.
- Na obal napište jeho obsah a datum zmrazení.

Vkládání potravin ke zmrazení

Potraviny k zmrazování se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, aby je částečně nerozmrazily.

Když jsou zastavěné větrací štěrby, snižuje se chladicí výkon a roste spotřeba energie.

Při vkládání potravin ke zmrazení dbejte na to, abyste nezakryli větrací štěrby.

- Aby potraviny nepřimrzly, ukládejte je v suchých obalech.
- Ukládejte potraviny ke zmrazení zásadně co nejbližší ke stěnám mrazicích zásuvek, aby co nejrychleji celé promrzly.
- Pak zmrazené potraviny přendejte do mrazicích sáčků nebo nádob a rozdělte je do ostatních mrazicích zásuvek.

Mrazicí zásuvku zasuňte vždy až na doraz, aby v přístroji mohl nerušeně cirkulovat vzduch.

- malé množství potravin ke zmrazení

Nechte potraviny zmrazit ve spodních mrazicích zásuvkách.

Zmrazování a uchovávání

- Rozprostřete potraviny určené ke zmrazení do široka na dně **spodní** mrazicí zásuvky, aby co nejrychleji promrzly.

– **VarioRoom: vložení maximálního množství potravin ke zmrazení (viz typový štítek)**

- Potraviny ke zmrazení vkládejte přednostně do nejspodnější mrazicí zásuvky. Tam se potraviny zmrazí zvláště rychle a šetrně.
- V případě potřeby k tomu účelu vyjměte horní mrazicí zásuvky.

Po zmrazení:

- Vypněte funkci supermrazení ❄️.
- Uložte zmrazené potraviny do mrazicích zásuvek a zásuvky opět zasuňte.

Doba skladování zmrazených potravin

skupina-potravin	doba skladování (měsíce)
zmrzlina	2 až 6
chléb, pečivo	2 až 6
sýr	2 až 4
tučná ryba	1 až 2
libová ryba	1 až 5
uzeniny, šunka	1 až 3
zvěřina, vepřové	1 až 12
drůbež, hovězí	2 až 10
zelenina, ovoce	6 až 18
bylinky	6 až 10

Uvedené doby skladování jsou orientační hodnoty.

U běžných hluboce zmrazených výrobků je rozhodující doba skladování uvedená na obalu.

Při konstantní teplotě mrazicí zóny -18 °C a odpovídající hygieně je možné využít maximální dobu skladování potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

Zmrazování a uchovávání

Rychlé chlazení nápojů

Lahve, které umístíte do mrazicí zóny za účelem rychlého ochlazení, **nejpozději za jednu hodinu** opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

Použití příslušenství

Výroba kostek ledu

- Misku na kostky ledu naplňte do 3/4 vodou a postavte ji na dno mrazicí zásuvky.
- K uvolnění přimrzlé misky na kostky ledu použijte tupý předmět, například rukojeť lžice.

Tip: Kostky ledu z misky snadno vyjmete, když ji podržíte krátce pod tekoucí vodou.

Chladicí zóna

Chladicí zóna se odmrazuje automaticky.

Když běží kompresor, může se v důsledku jeho funkce vytvářet námraza a vodní kapky na zadní stěně chladicí zóny. Ty nemusíte odstraňovat, protože se automaticky odpaří teplem kompresoru.

Mrazicí zóna

Přístroj je vybavený systémem „NoFrost“, díky němuž se automaticky odmrazuje.


Vznikající vlhkost se sráží na výparníku a občas se automaticky odmrází a odpaří.

V důsledku automatického odmrazování zůstává mrazicí zóna stále bez ledu. Díky tomuto zvláštnímu systému se potraviny částečně nerozmrazí.

Čištění a ošetřování

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Budete ho potřebovat v případě poruchy.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky, do osvětlení nebo do výstupních otvorů vzduchu.

 Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Nepoužívejte parní čisticí zařízení na čištění přístroje.

Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje používejte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chlor
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky)
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- čisticí prostředky na nerez
- čisticí prostředky pro myčky nádobí
- spreje na pečicí trouby
- čisticí prostředky na sklo
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce)
- odstraňovače nečistot
- ostrou kovovou škrabku

Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

Příprava přístroje na čištění

- Vypněte přístroj.
- Vyjměte z přístroje potraviny a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte všechny součásti, které lze vyjmout, abyste je vyčistili.

Čištění vnitřního prostoru

Čistěte přístroj pravidelně, nejméně však jednou za měsíc.

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit.

Povrchy se mohou zabarvit nebo změnit.

Odstraňujte nečistoty nejlépe ihned.

- Čistěte **vnitřní prostor** čistou houbovou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Všechny díly myjte ručně, nikoli v myčce nádobí.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte utěrkou.
- Aby přístroj vyvětral a nevytvářely se v něm zápachy, nechte ho ještě chvíli otevřený.

Čištění a ošetřování

Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění

Rozložení držáku/příhrádky na lahve

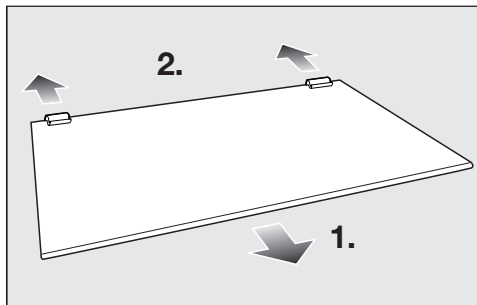
Než držák/příhrádku na lahve budete čistit v myčce nádobí, odstraňte dekorativní lištu nerezového vzhledu.

Pro odstranění dekorativní lišty postupujte takto:

- Postavte držák/příhrádku na lahve na pracovní plochu.
- Stáhněte dekorativní lištu, přičemž začněte na jedné straně.
- Po vyčištění připevněte dekorativní lištu opět na držák/příhrádku na lahve.

Rozložení odkládací plochy

- Položte odkládací plochu na měkkou podložku (např. utěrku) na pracovní ploše.



- Před čištěním odkládací plochy odstraňte plastovou lištu a zadní zarážky proti vytažení.

1. Stáhněte plastovou lištu, přičemž začněte na jedné straně.
2. Vytáhněte zadní zarážky.

- Po vyčištění opět upevněte plastovou lištu a zarážky na odkládací ploše.

Vyjímání zásuvek

- Zásuvku vpředu pozvedněte a potom ji vytáhněte.

Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit. Mohly by se zabarvit nebo změnit povrchy. Znečištění na čelní stěně a bočních stěnách přístroje odstraňujte nejlépe ihned.

Všechny povrchy jsou choulostivé na poškrábání a mohou se zabarvit nebo změnit, když přijdou do styku s nevhodnými čisticími prostředky. Přečtěte si prosím informace v odstavci „Upozornění k čisticímu prostředku“ na začátku této kapitoly.

- Vyčistěte povrchy čistou houbovou utěrkou, mycím prostředkem na ruční mytí a teplou vodou. Na čištění můžete použít také čistou, vlhkou utěrku z mikrovlákna bez čisticího prostředku.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte měkkou utěrkou.

Čištění těsnění dvířek

⚠ Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet. Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

Čištění větracích a odvětrávacích profilů

Usazený prach zvyšuje spotřebu energie.

- Větrací a odvětrávací profily čistěte pravidelně štětcem nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

Po čištění


- Nasaďte všechny součásti do přístroje.
- Zapněte přístroj.
- Zapněte na nějakou dobu funkci supermrazení ❄, aby se rychle vychladila mrazicí zóna.
- Uložte potraviny do chladicí zóny a zavřete dvířka přístroje.
- Zasuňte mrazicí zásuvky se zmrazenými potravinami do mrazicí zóny, jakmile dostatečně klesne teplota v mrazicí zóně.
- Jakmile bude dosaženo konstantní teploty mrazicí zóny nejméně $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, vypněte funkci supermrazení ❄.

Co udělat, když ...

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.


Problém	Příčina a odstranění
Přístroj nemá žádný chladicí výkon a při otevřených dvířkách přístroje nefunguje vnitřní osvětlení.	Přístroj není zapnutý. Na ukazateli teploty na ovládacím panelu se nezobrazuje teplota. ■ Zapněte přístroj.
	Síťová zástrčka není správně zasunutá do zásuvky. ■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Vypnul jistič domovní elektrické instalace. Mohl by být vadný přístroj, napětí domovní instalace nebo jiný přístroj. ■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.
Svítil ukazatel teploty, ale přístroj nemá žádný chladicí výkon.	Je zapnutý výstavní provoz. Umožňuje specializovaným prodejnám prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete. ■ Držte 10 sekund stisknuté tlačítko pro nastavení teploty  , dokud nezazní akustický signál. ■ Po nějaké době zkontrolujte, zda přístroj opět chladí.
Teplota v přístroji se velmi liší od zvoleného nastavení.	V zásadě může trvat několik hodin, než v přístroji bude panovat předtím nastavená teplota. ■ V některých případech pomůže, když přístroj na 5 minut vypnete a potom znovu zapnete.
Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.	Jsou zastavěné nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily. ■ Nezakrývejte větrací a odvětrávací profily. ■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.
	Byla často otvírána dvířka přístroje nebo byla nově uložena nebo zmrazena velká množství potravin.

Problém	Příčina a odstranění
	<p>■ Otvírejte dvířka přístroje jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.</p> <p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p>
	<p>Nejsou správně zavřena dvířka přístroje. Případně se v mrazicí zóně již vytvořila tlustší vrstva ledu.</p> <p>■ Zavřete dvířka přístroje.</p> <p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p> <p>Pokud se již vytvořila tlustá vrstva ledu, sníží se chladicí výkon, čímž se zvýší spotřeba energie.</p> <p>■ Přístroj odmrázte a vyčistěte.</p>
	<p>Je příliš vysoká teplota okolí. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor.</p> <p>■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.</p>
	<p>Je nastavená příliš nízká teplota v přístroji.</p> <p>■ Opravte nastavení teploty.</p>
	<p>Bylo zmrazeno větší množství potravin naráz.</p> <p>■ Dbejte pokynů v kapitole „Zmrazování a uchovávání“.</p>
	<p>Je ještě zapnutá funkce supermrazení ❄.</p> <p>■ Pro úsporu energie funkci supermrazení ❄ sami předčasně vypněte.</p>

Co udělat, když ...

Problém	Příčina a odstranění
Stále méně často a na kratší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji roste.	<p>Nejedná se o závadu. Je nastavená příliš vysoká teplota.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Opravte nastavení teploty.■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte.
	<p>Zmrazené potraviny se začínají rozmrazovat. Teplota okolí se dostala pod hodnotu, na kterou je koncipován Váš přístroj. Když je příliš nízká teplota okolí, méně často se zapíná kompresor. Proto může být v mrazicí zóně příliš teplo.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.■ Zvyšte teplotu okolí.
V přístroji je námraza nebo se uvnitř přístroje vytváří kondenzát. Případně se správně nedovírají dvířka přístroje.	<p>Těsnění dvířek vyklouzlo z drážky.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zkontrolujte, zda je těsnění dvířek správně usazené v drážce.
	<p>Je poškozené těsnění dvířek.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zkontrolujte, zda je poškozené těsnění dvířek.



Všeobecné problémy s přístrojem

Problém	Příčina a odstranění
Mrazené potraviny přimrzly k sobě.	Obal potravin nebyl při ukládání suchý. <ul style="list-style-type: none"> ■ Uvolněte zmrazené potraviny tupým předmětem, např. rukojetí lžice.
Jsou teplé boční stěny přístroje.	Nejedná se o závadu! V bočních stěnách přístroje vedou trubky, které se během procesu chlazení zahřívají.
Jsou teplé čelní stěny přístroje.	Čelní stěny přístroje jsou zčásti mírně vytápěny, aby se zabránilo kondenzaci v oblasti těsnění dvířek.
Zní varovný tón.	Aktivoval se alarm dvířek . <ul style="list-style-type: none"> ■ Zavřete dvířka přístroje. Varovný tón utichne.
Bliká ukazatel teploty mrazicí zóny. Navíc zazní varovný tón.	Byl aktivován teplotní alarm : mrazicí zóna je v závislosti na nastavené teplotě příliš teplá nebo příliš studená. Důvody toho mohou být následující: <ul style="list-style-type: none"> – Při ukládání potravin ke zmrazení nebo jejich vyjímání vniklo příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti. – Bylo zmrazeno velké množství potravin. – Došlo k výpadku sítě. <ul style="list-style-type: none"> ■ Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty . Varovný tón utichne. <ul style="list-style-type: none"> ■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).

Co udělat, když ...

Problém	Příčina a odstranění
Mrazicí zóna je tak silně pokrytá ledem, že se již neodmrazuje automaticky.	<p>Dvířka mrazicí zóny byla velmi dlouho otevřená.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Vyjměte zmrazené potraviny a obalte je několika vrstvami novinového papíru nebo přikrývkou.■ Uchovávejte zmrazené potraviny na chladném místě, dokud nebude mrazicí zóna opět připravená k provozu.■ Vypněte přístroj a odsuňte ho od stěny.■ Otevřete dvířka mrazicí zóny. <p>Asi po 20 minutách začne téci voda z odmrazování do odpařovací misky na zadní straně přístroje.</p> <p>Vodu z odmrazování občas odsajte houbou.</p> <p>Až již nepoteče voda z odmrazování do odpařovací misky, bude proces skončený.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Vyčistěte mrazicí zónu a přístroj opět zapněte.
Na povrchu přístroje a na odkládacích plochách v přístroji se hromadí voda.	<p>Kombinace vysoké vlhkosti vzduchu a vysoké teploty okolí může tvořit podmínky příznivé pro vznik kondenzátu.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Otvírejte dvířka přístroje vždy jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.■ Otřete vodu měkkou, suchou utěrkou.
Nedají se otevřít vícekrát po sobě dvířka mrazicí zóny.	<p>Nejedná se o závadu. Kvůli sacímu účinku můžete dvířka přístroje otevřít bez zvýšeného vynaložení síly až asi po 1 minutě.</p>
Došlo k výpadku sítě.	<p>Během výpadku sítě stoupá teplota v přístroji. Doba skladování se zkrátí a sníží se kvalita Vašich potravin.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Během výpadku sítě nechte pokud možno zavřená dvířka přístroje a neukládejte žádné další potraviny.■ Po výpadku sítě zkontrolujte kvalitu potravin.■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).■ V případě pochybností částečně rozmrazené potraviny zlikvidujte.

Nefunguje vnitřní osvětlení.

Problém	Příčina a odstranění
<p>Nefunguje vnitřní osvětlení.</p>	<p>Přístroj není zapnutý.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zapněte přístroj. <p>Vnitřní osvětlení se asi po 10 minutách, kdy byla otevřená dvířka přístroje, automaticky vypne kvůli přehřátí. Pokud důvodem není toto, vyskytuje se porucha.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při odhalených součástech pod napětím. Když sundáte kryt světla, můžete se dostat do styku se součástmi pod napětím. Neodstraňujte kryt světla. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> Nebezpečí úrazu LED osvětlením. Toto osvětlení odpovídá skupině rizika RG 2. Když je vadný kryt, může dojít k poranění očí. Při poškozeném krytu žárovky se nedívejte optickými nástroji (lupou apod.) z bezprostřední blízkosti do osvětlení.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zavolejte servisní službu.

Příčiny hluků

Přístroj vydává za provozu různé provozní zvuky.
Při malém chladicím výkonu pracuje přístroj energeticky úsporně, ale déle. Hlasitost je nižší.
Při velkém chladicím výkonu se potraviny rychleji vychladí.
Hlasitost je vyšší.

Normální zvuky	Jak vznikají?
Brrrrr ...	Bručení pochází z kompresoru. Když se kompresor zapne, může být na chvíli hlasitější.
Blub, blub ...	Bublání, klokotání nebo bzučení pochází od chladiva, které protéká trubkami.
Klik ...	Klepání je slyšet vždy, když termostat zapíná nebo vypíná kompresor.
Sssrrrrr ...	Tichý šum může pocházet z proudění vzduchu ve vnitřním prostoru.
Knak ...	Lupání je slyšet vždy, když v přístroji dochází k roztahování materiálů.

Uvědomte si, že zvukům od kompresoru nebo proudění v chladicím okruhu se nedá zabránit.

Zvuky	Příčina a odstranění
Klepání, chrastění, řinčení	Přístroj nestojí rovně. Vyrovnajte ho pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy pod přístrojem.
	Přístroj se dotýká jiného nábytku nebo přístrojů. Odsuňte ho.
	Vyklájí se nebo vážnou zásuvky, koše nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte.
	Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Mírně je od sebe odsuňte.

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na www.miele.com/service.

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje najdete na typovém štítku.

Typový štítek najdete uvnitř přístroje.

Zobrazení informací o přístroji

Tyto informace naleznete v nastavovacím módu pod informace **i** (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“) nebo na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavkům na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyžváni, abyste zadali modelové označení.

Modelové označení najdete na typovém štítku.

Miele		XXXXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
WEINTEMPERATURSCHRANK-INTERTECHNICHELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP ARMOIRE DE LIÈGE EN TEMP. DES VINS-MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO PLACONCIGONNATO, VINGE-MODER-POTRIBALJO ENCIEMERA БИРНИКЪТЕМПЕРАТУРАТА НА ВИНОТО			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac.Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Geo / K / G / WINE / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL To / R / C / Tot / F / C / WINE / CHILL	R600a: XXg	

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

Miele spol. s r.o.
Holandská 4, 639 00 Brno
Tel.: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel.: 543 553 741-5
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

**Servisní služba Miele
příjem servisních zakázek
800 MIELE1
(800 643531)**

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

KDN 4071 E el Active, KDN 4074 E ws/el Active, KDN 4174 E
ws/el Active